

# Curriculum



Nome Name:	Federica
Cognome Surname:	D'ASCENZO

ORCID:	0000-0001-7705-8380
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	n.d.

## **POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:**

Posizione attuale Current position:	In Servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato confermato
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi "G. d'Annunzio" CHIETI- PESCARA
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2019
Anno fine End Year:	n.d.

## **PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE ( LAST 10 YEARS):**

Qualifica Qualification:	Ricercatore confermato
-----------------------------	------------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi "G. d'Annunzio" CHIETI- PESCARA
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Pescara, PE, Italia
Anno inizio Start Year:	1998
Anno fine End Year:	2019
Descrizione Description:	

### LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

### AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Letteratura francese
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-FRAN-01/A

### DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

Descrizione Description:	<i>Proseguendo un filone di studio avviato nel decennio precedente e concentratosi sull'opera romanzesca e la scrittura di viaggio di Edmond e Jules de Goncourt, è stata investigata l'ideologia che sottende la visione goncourtiana e sono stati indagati generi e forme minori della produzione letteraria dei due fratelli come il teatro e l'aforisma. L'indagine sul concetto e la pratica dell'autotraduzione nell'opera letteraria e teorica di Jacqueline Risset ha permesso di determinare il</i>
-----------------------------	--

	<p><i>profilo della studiosa e poetessa, ma soprattutto di riflettere sulla particolare concezione della traduzione che ne emerge. Introducendo il fenomeno della creazione come momento focale del processo traduttivo, Jacqueline Risset ha sviluppato una propria concezione dell'interazione tra creazione, intertestualità, traduzione e riscrittura - processo in cui l'autotraduzione si pone come strumento di completamento e di verifica della propria padronanza delle due culture francese e italiana in dialogo. Tali ricerche hanno consentito di indagare da un'altra prospettiva non solo il processo della traduzione ma anche il rapporto che lo scrittore intrattiene con la/e lingua/e e con la letteratura che lo ha preceduto. Un ulteriore filone di ricerca si sofferma sulla riscoperta di una certa narrativa fin de siècle francese (e francofona) minore e sui prolungamenti di alcune delle sue manifestazioni più evidenti nella prosa del Novecento. I fenomeni di decostruzione romanzesca, di sperimentalismo narrativo e di ibridismo generico che fanno seguito alla crisi del Naturalismo cercando di superarla, sono stati ulteriormente analizzati nell'opera di Henry Céard e di Édouard Dujardin, quali esponenti del Naturalismo e del Simbolismo. La crisi del soggetto e della rappresentazione della soggettività che caratterizzano alcuni risultati letterari spesso audaci per l'epoca, i quali sembrano aprire la strada a forme oblique di 'écriture de soi' o a temi decisamente innovativi e sovversivi, è stata studiata attraverso figure marginali come quella Francis Poictevin o Georges Eekhoud, con l'intento di delineare un immaginario alternativo al canone. La crisi della soggettività e della sua rappresentazione che si protrae nel Novecento trova una conferma nell'analisi del processo di mascheramento e di brouillage attivato da Claude Simon nelle sue opere maggiori, le quali aprono al 'roman de filiation' e alle forme narrative ormai riconosciute della letteratura dell'"extrême contemporain'.</i></p>
--	--

## **PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:**

Anno della pubblicazione Year of publication:	2017
Citazione Citation:	D'ASCENZO, Federica (2017). Les Goncourt ou la vision antilibérale de l'histoire. In: Eléonore Reverzy et Nicolas Bourguinat. Les Goncourt historiens / sous la direction d'Éléonore Reverzy et de Nicolas Bourguinat. CONFIGURATIONS LITTÉRAIRES, p. 205-217, STRASBOURG:PRESSES UNIVERSITAIRES DE STRASBOURG, ISBN: 978-2-86820-978-8, ISSN: 2102-2208

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Federica D'Ascenzo (2019). Le Figaro d'Edmond de Goncourt. Défense et illustration d'un théâtre fin de siècle. TICONTRE, vol. 12, p. 247-264,

	ISSN: 2284-4473, doi: 10.15168/t3.v0i20.357
--	---

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Federica D'ASCENZO (2024). "Idées et sensations" ou le système aphoristique des valeurs goncourtiennes. In: Jean-Louis Cabanès Pierre-Jean Dufief Béatrice Laville Vérane Partensky Éléonore Reverzy. L'Œuvre des frères Goncourt, un système de valeurs?. RENCONTRES, p. 285-300, PARIGI:Classiques Garnier, ISBN: 978-2-406-17107-2, ISSN: 2103-5636, doi: 10.48611/isbn.978-2-406-17109-6.p.0285

Anno della pubblicazione Year of publication:	2017
Citazione Citation:	Federica D'Ascenzo (2017). Un'indissolubile circolarità. Ancora su Jacqueline Risset e l'autotraduzione. In: Francesco Laurenti. Tradurre l'Europa. Jacqueline Risset da Tel Quel ai Novissimi a Dante a Machiavelli. p. 55-71, Roma:Editoriale Artemide, ISBN: 978-88-7575-265-1

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Federica D'Ascenzo (2020). Jacqueline Risset et la joi de traduire. À propos d'une double réception. REVUE DES SCIENCES HUMAINES, vol. 338, p. 125-138, ISSN: 0035-2195, doi: 10.4000/rsh.853

Anno della pubblicazione Year of publication:	2016
Citazione Citation:	D'ASCENZO, Federica (2016). L'esthétique artiste selon Edouard Dujardin: questions de genres et d'écriture. In: Pierre-Jean Dufief Gabrielle Melison-Hirschwald. Écrire en artistes des Goncourt à Proust / textes rassemblés et présentés par Pierre-Jean Dufief et Gabrielle Melison-Hirschwald. p. 85-101, PARIGI:Honoré Champion, ISBN: 978-2-7453-2904-2

Anno della pubblicazione Year of publication:	2016
Citazione Citation:	D'ASCENZO, Federica (2016). La géographie intérieure de Francis Poictevin. In: Federica D'Ascenzo. La prose française et l'espace. p. 49-70, MILANO:LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, ISBN: 978-88-7916-799-4

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Federica D'Ascenzo (2021). Variations sur le thème de la déconstruction dans l'œuvre romanesque d'Henry Céard. In: Edyta Kociubinska. Romanciers fin-de-siècle. FAUX TITRE, p. 79-92, Leiden - Boston:Brill - Rodopi,

	ISBN: 978-90-04-44371-6, ISSN: 0167-9392, doi: 10.1163/9789004443808_007
--	--

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Federica D'Ascenzo (2022). La construction identitaire de Georges Eekhoud au confluent des métissages et des marginalités. In: Antonietta Bivona - Cettina Rizzo. Migrazioni e appartenenze. Identità composite e plurilinguismo. p. 143-158, MILANO:Mimesis, ISBN: 9788857594774

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Federica D'Ascenzo (2023). Le brouillage dynamique des masques chez Claude Simon. In: Fabrizio Impellizzeri Daniela Tononi. Les Masques de l'écriture. p. 25-40, Palermo:Palermo University Press, ISBN: 978-88-5509-564-8

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):**

Descrizione Description:	- Vice-direzione del Centro Interuniversitario di Ricerca "Variazioni e ibridismi delle scritture autobiografiche nelle letterature di lingua francese - Variations et hybridismes des écritures autobiographiques dans les littératures d'expression française" (VISAGES) istituito tramite Convenzione interateneo a cui afferiscono le Università degli Studi di Catania (sede amministrativa), di Napoli «Federico II», di Genova, di Torino, di Udine, di Urbino "Carlo Bo" e di Chieti-Pescara "G. d'Annunzio". - Membro del Centro di Ricerca EcriSoi - Centre de Recherche sur les écritures de soi promosso congiuntamente dal CELLF (Centre d'étude de la langue et des littératures françaises) del CNRS della Sorbonne Université (UMR 8599) e dal CEREdI (Centre d'études et de recherche éditer/interpréter) dell'Università di Rouen. - Componente del
-----------------------------	---

	<p><i>Comitato Scientifico e partecipazione alle attività del Gruppo di Ricerca "Literature &amp; Gender Identity / Letteratura &amp; Identità di Genere (L&amp;GEND)" - Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Università per Stranieri di Siena, Università degli Studi di Torino, Università del Salento, Università degli Studi di Padova e della Bishop Grosseteste University, UK.</i></p> <p><i>- Partecipazione alle attività dell'unità di ricerca dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, nell'ambito del progetto europeo di ricerca e innovazione DIGITENS H2020 finanziato dalla Commissione europea come Marie Skłodowska-Curie MSCA-RISE n° 823862 per la creazione dell'enciclopedia DIGIT.EN.S. The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century (1650-1850). - «Du pacte aux impacts autobiographiques: 1975-2025», responsabile del Progetto LABEL scientifique UFI 2024 n° L24B-142, in collaborazione con Fabrizio Impellizzeri (Università di Catania) e Fabio Libasci (Università dell'Insubria), progetto finanziato dall'Université franco-italienne.</i></p>
--	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):**

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>- Membro co-fondatore e componente del Comitato scientifico del Centro Interuniversitario di Ricerca "Variazioni e ibridismi delle scritture autobiografiche nelle letterature di lingua francese - Variations et hybridismes des écritures autobiographiques dans les littératures d'expression française" (VISAGES) istituito tramite Convenzione interateneo, a cui afferiscono le Università degli Studi di Catania (sede amministrativa), di Napoli "Federico II", di Genova, di Torino, di Udine, di Urbino "Carlo Bo" e di Chieti-Pescara "G. d'Annunzio". - Membro del Centro di Ricerca "EcriSoi" - Centre de Recherche sur les écritures de soi promosso congiuntamente dal CELLF (Centre d'étude de la langue et des littératures françaises) del CNRS della Sorbonne Université (UMR 8599) e dal CEREdI (Centre d'études et de recherche éditer/interpréter) dell'Università di Rouen. - Ideazione, direzione e</i></p>
-------------------------------------	---

	<p><i>cura del volume collettaneo: «Figurations et pouvoirs de l'impuissance XIXe - XXIe siècles», sous la direction de Federica D'Ascenzo, Leiden-Boston, Brill («Faux-titre»), 2024 a cui hanno partecipato studiosi italiani, francesi, belgi. - Ideazione, direzione e cura del volume collettaneo: «La prose française et l'espace», sous la direction de Federica D'Ascenzo, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto («Il segno e le lettere», 19), 2016 a cui hanno partecipato studiosi italiani, francesi, senegalesi, belgi.</i></p>
--	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>01-02 dicembre 2021, responsabile scientifica e organizzatrice del convegno internazionale «Figurations de l'impuissance. Échec et création littéraire du XIXe au XXIe siècle», Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.</p>
-------------------------------------	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>«La mascolinità nella letteratura e nelle arti: decostruzione/evoluzione di modelli identitari», Convegno internazionale organizzato dall'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara in collaborazione con l'Università del Salento e la Bishop Grosseteste University (Lincoln, Regno Unito), Pescara, 29-30 settembre 2022. Titolo della relazione: «Contre-modèles de la masculinité dans les fictions de Georges Eekhoud».</p>
-------------------------------------	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>«L'œuvre des frères Goncourt: un système de valeurs?», Convegno internazionale del bicentenario della nascita di Edmond de Goncourt, organizzato dal Centre de Recherches sur les Poétiques du XIXe siècle (CRP19 Sorbonne Nouvelle) e dall'équipe Plurielles (Université de Bordeaux Montaigne) sotto l'alto patrocinio dell'Académie Goncourt, Fondation Singer-Polignac, Paris, 27-28 giugno 2022. Titolo della relazione: «"Idées et Sensations" ou le système aphoristique des valeurs goncourtiennes».</p>
-------------------------------------	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>«Les oublié(e)s et les invisibles dans le contexte franco-allemand aux 19e et 20e siècles. Causes, objectifs et strategies», Convegno internazionale organizzato da Andrea Micke-Serin e Brigitte Rigaux-Pisaru dell'Université Catholique de l'Ouest (UCO), Angers, 23-24 giugno 2022. Titolo della relazione: «Oubli, marginalisation et refoulement: Édouard Dujardin et l'impossible dialogue franco-allemand».</p>
-------------------------------------	--

<p>Descrizione Description:</p>	<p>«L'écrivain traducteur: ethos et style d'un co-auteur», Convegno internazionale organizzato dall'Université de Grenoble (UMR Litt&amp;Arts Unité Mixte de recherche Litt&amp;Arts Arts et pratiques du texte, de l'image, de l'écran et de la scène) e dall'Université Sorbonne Nouvelle (UMR Thalim Unité Mixte de Recherche Théorie et théorie des arts et des littératures de la modernité), Grenoble, 9-10 novembre 2017. Titolo della relazione: «Jacqueline Risset et la "joi" de</p>
-------------------------------------	--

traduire».
------------

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Descrizione Description:	Dal 21.02.2024 componente della Commissione Operativa VQR 2020/2024 dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara con funzione di selezionatore per il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Ateneo.
-----------------------------	---

Descrizione Description:	Dal 27.09.2023 delegata del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara per il Catalogo IRIS-Open Science.
-----------------------------	--

Descrizione Description:	Dal 03.11.2023 direzione del Percorso di formazione iniziale dei docenti Classe di abilitazione AA24 - Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (FRANCESE) nell'ambito del Percorso universitario e accademico di formazionale iniziale dei docenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado, ai fini del rispetto degli obiettivi del Piano nazionale di ripresa e resilienza (Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 4 agosto 2023) istituito dall'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
-----------------------------	---

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE**

**CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3  
RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO  
ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) /  
DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10  
YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH  
ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE  
CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION  
ACTIVITIES):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

**Informazioni aggiornate alla data di candidatura 14-05-2025**

**Federica D'ASCENZO**

*Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto*